

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-04-24 00:00:00  
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«12» апреля 2023 г.

### **Рабочая программа дисциплины**

Б1.О.25 Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский,  
немецкий язык)

*Код, название дисциплины*

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

*Код, название направления*

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника

*бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2021

Новокузнецк 2023

## Оглавление

1	Цель дисциплины. ....	3
1.1	Формируемые компетенции .....	3
1.2	Индикаторы достижения компетенций .....	3
1.3	Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине .....	4
2	Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....	6
3.	Учебно-тематический план и содержание дисциплины. ....	7
3.1	Учебно-тематический план.....	7
3.2.	Содержание занятий по видам учебной работы .....	7
4	Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. ....	8
5	Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. ....	8
5.1	Учебная литература.....	8
5.2	Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины. ....	8
5.3	Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. ....	9
6	Иные сведения и (или) материалы. ....	9
6.1.	Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации ...	9

## 1 Цель дисциплины.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-3

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

### 1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции ( <i>универсальная, общепрофессиональная, профессиональная</i> )	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
общепрофессиональная	ОПК - 3	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

### 1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-</p>	<p>Практический курс английского языка</p> <p>Практический курс второго иностранного языка (китайский, немецкий язык)</p> <p>Практикум по культуре речевого общения (английский язык)</p> <p>Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык)</p> <p>Практическая фонетика английского языка</p> <p>Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык)</p> <p>Практическая грамматика английского языка</p> <p>Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык)</p> <p>Производственная практика.</p> <p>Научно-исследовательская работа</p> <p>Подготовка и сдача государственного экзамена</p> <p>Культура письменной речи</p>

	культурных норм и целей коммуникации.	
--	---------------------------------------	--

### 1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
<p>ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>ПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка;</li> <li>- грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки;</li> <li>- лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики;</li> <li>- особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации;</li> <li>- языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ;</li> <li>- распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста;</li> <li>- использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения;</li> <li>- вести различные виды диалогов и</li> </ul>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<p>           продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи;         </p> <p>           - воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи;         </p> <p>           - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию;         </p> <p>           - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру         </p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>           - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка;         </p> <p>           - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка;         </p> <p>           - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации;         </p> <p>           - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации;         </p>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями создавать различные типы письменных текстов;</li> <li>- приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения</li> <li>- умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи;</li> <li>умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.</li> </ul>

## **2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.**

Таблица 4 – Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов для очной формы обучения
Общая трудоёмкость дисциплины	72
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	
Аудиторная работа (всего):	
в том числе:	
лекции	
практические занятия, семинары	
практикумы	
лабораторные работы	32
в активной и интерактивной формах	
в электронной форме	
Внеаудиторная работа (всего):	
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	
курсовое проектирование	
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)	
творческая работа (эссе)	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	40
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет)	

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (час.)			Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			аудиторные учебные занятия	самостоятельная работа обучающихся		
				лекции и	Лабораторные занятия	
Семестр 2						
1	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Структура китайского слога	16		8	10	ИЗ
2	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Классификация согласных звуков	18		8	10	ИЗ
3	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Гласные звуки	18		8	10	ИЗ
4	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации, международный этикет. Структура слова	20		8	10	ИЗ
Всего:		72		32	40	УО-3

#### 3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание темы
Содержание лабораторных занятий		
1	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Структура китайского слога	Фонетическая система китайского языка. Инициаль (согласная часть слога); финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная; тоны и их смысловозначительная роль.
2	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Классификация согласных звуков	Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Аспираты. Тональная система.
3	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Гласные звуки	Гласные звуки, дифтонги, трифтонги Слогообразующие гласные.
4	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации, международный этикет. Структура слова	Орфоэпические нормы и основные интонационные структуры. Ритмическая структура слова. Интонация основных коммуникативных типов предложения – повествовательного, вопросительного, повелительного

#### 4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 9.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>80%</b>	Лабораторные занятия (посещение)	0,5 балла посещение 1 занятия, выполнение текущих и домашних заданий	28
		Контрольные точки по чтению и письменные работы (4 работы)	За одну КР 5 баллов (пороговое значение) 7 баллов 8 баллов (максимальное значение)	32
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				<b>51 – 100 (%)</b>
Промежуточная аттестация (экзамен)	20%	Индивидуальное задание	6 баллов (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)	6 - 10
<b>Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации</b>				<b>51 – 100 б.</b>
0-51 – «не зачтено»				
52-100 - «зачтено»				

#### 5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

Материалы доступны по адресу <https://skado.dissw.ru/table/>

##### 5.1 Учебная литература

*Основная литература*

1. Задоев Т.П. Начальный курс китайского языка. Ч.1. - 5-е изд., испр. и доп. - М.: Восточная книга, 2010. - 304 с.
2. Задоев Т.П. Начальный курс китайского языка. Ч.2. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: АСТ: Восточная книга, 2012. - 384 с.

*Дополнительная литература*

1. Гун Мин, Куприянова Ю. Разговорный китайский язык. Учебник. Часть 1 и 2. Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический курс китайского языка в 2 т. – 12-е изд. – Москва: Восточная книга, 2016.

##### 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

216 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное – ноутбук, звуковые колонки; стационарное - проектор, экран.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
---	---



<p>Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>	
<p>450 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное - проектор, экран; переносное – ноутбук. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>	<p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

#### Ресурсы информационно - телекоммуникационной сети «интернет»

1. Тематические тексты на китайском языке <http://studychinese.ru/topics/260/>
2. Диалоги на китайском языке. [https://bkrs.info/wiki/page/Диалог\\_1\\_-\\_寒暄\\_Приветствие](https://bkrs.info/wiki/page/Диалог_1_-_寒暄_Приветствие)
3. Учебные тексты на китайском языке. <http://studychinese.ru/study-text/>

#### Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС) по дисциплине

1. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон.дан. — Москва : Рос.гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: <http://www.rsl.ru>, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ.
2. ProjectGutenberg[Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: [gutenberg.org](http://gutenberg.org), свободный. – Яз.англ.

## 6 Иные сведения и (или) материалы.

### 6.1. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации: зачет

Прочитайте следующие слоги тонами 1-4:

lai, mo, da, pi, bo, lai, shu, fa, kai, bi, sha, fan, pai, fei, duo.

Запишите транскрипцией пиньинь и прочитайте вслух:

张太太的好喝咖啡；不吸烟·孩子喝多可乐；海南人爱茶；韩国人喝不喝啤酒？欢迎·

欢迎；请进；请喝汤；吸烟也看书；谢谢；不客气；多少牛奶；奶奶和父母；好喝；好看；咖啡加牛奶；印度茶；巴西咖啡；黑茶；这是什么茶？不爱吸烟；李先生不吸烟；他爱人喝果汁；王老师，您好，大夫爱和咖啡；我西伯利亚朋友；莫斯科在哪儿？；那是罗马；她爱喝什么？谁喝啤酒？这个果汁是好喝的。

Составитель: Печенина Е.А., ст. преподаватель каф. лингвистики

---